



Interreg

France-Wallonie-Vlaanderen



UNION EUROPÉENNE
EUROPESE UNIE

Micro-projet | Microproject

TALATA

Tussentijdse bevraging TaLaTa

Juli 2018 – Interreg-project

ONTWIKKELD DOOR VIVES

FILIP VANHESTE

EUROMÉTROPOLE
EUROMETROPOOL
LILLE • KORTRIJK • TOURNAI

espe
École supérieure
du professorat
et de l'éducation
Académie de Lille
Lille Nord de France

Les universités et établissements
Lille Nord de France

katholieke hogeschool
associatie KU Leuven



HELHa
Haute École Louvain en Hainaut

académie
Lille
direction des services
départementaux
de l'éducation nationale
Nord
FRANCE
NATIONALE

APNES
ASSOCIATION DES PROFESSEURS
DE NÉERLANDAIS DE L'ENSEIGNEMENT
SECONDAIRE DU NORD DE LA FRANCE

Université
de Lille
3 SCIENCES HUMAINES
ET SOCIALES

howest
De Hogeschool West-Vlaanderen
Lid van de Associatie Universiteit Gent

1. Aanleiding

1.1. Situering microproject TaLaTa

TALATA richt zich op jongeren (9-14 jaar) in de Eurometropool Lille- Kortrijk-Tournai. Het microproject wil de cohesie en de gemeenschappelijke identiteit van jongeren en leerkrachten in deze regio promoten én is gericht op integratie (sociale en culturele inclusie + duurzame ontwikkeling) via het bevorderen van het Nederlands en het Frans. De Eurometropool realiseert dit met de lerarenopleidingen van ESPE/COMUE LNF, APNES, VIVES en HELHa als partners en 12 klassen uit 12 pilotscholen. Het doel is een strategie te ontwikkelen om het taalgebruik te stimuleren en betekenisvol te maken bij de leerlingen en hun leerkrachten. Gedurende anderhalf jaar ontmoeten twee regio's elkaar stapsgewijs. Leerlingen maken kennis via sociale media en ontmoeten elkaar daarna in Vlaanderen. Ze wisselen hun dromen voor een duurzame toekomst uit in Frankrijk of Wallonië. Als kers op de taart bezoeken de 12 klassen de Gavers in West-Vlaanderen.

Voor meer informatie: www.talata.be

1.2. Tussentijdse bevraging

Het microproject TaLaTa loopt over twee schooljaren (van januari 2018 tot mei 2019). In juni 2018 werden de eerste twee acties afgerond. Daarom werd een tussentijdse bevraging opgesteld die peilt naar algemene bevindingen over het project en de communicatie en naar de ervaringen met de eerste twee acties. Er werd een vragenlijst uitgestuurd voor de begeleidende leerkrachten en voor de deelnemende leerlingen. Die laatste bestond uit gesloten vragen met enkele stellingen en één open vraag. De vragenlijst voor de leerkrachten bestond uit open vragen met vrije antwoordmogelijkheid en gesloten vragen die bestaan uit stellingen. De respondenten geven aan in welke mate ze akkoord gaan met de stelling. Dat antwoord werd omgezet naar een score van 1 (helemaal niet akkoord) tot 6 (helemaal akkoord). De kleurencode die vervolgens aan de score gegeven werd, wordt hieronder toegelicht.

	Vanaf 4,00	op een schaal van 6	Goed
	Tussen 3,00 en 3,99	op een schaal van 6	Op te volgen
	Onder 3,00	op een schaal van 6	Actie vereist

De vragenlijst was beschikbaar in het Frans en in het Nederlands. Antwoorden mocht ook in de moedertaal om het invullen zo vlot en zo eerlijk mogelijk te laten verlopen.

1.3. Respons

Alle begeleidende leerkrachten vulden de bevraging online in. Het antwoord is dus representatief voor de twaalf scholen. Een deel van de leerlingen van negen scholen vulden de leerlingenvragenlijst in. Dat wil zeggen dat de mening van de leerlingen uit drie scholen ontbreekt in dit verslag, maar de meerderheid van de scholen heeft input gegeven. Er zijn ook een groter aantal Vlaamse respondenten dan Waalse of Franse en dat zorgt voor een onevenwicht in de resultaten.

De respons was niet volledig anoniem aangezien de leerkrachten en leerlingen de naam van hun school moesten ingeven (en eventueel de klas) aan het begin van de bevraging. We kozen daarvoor om de terugkoppeling bij problemen of opmerkingen vlot te laten verlopen.

2. Bevraging leerkrachten

De bevraging van de leerkrachten bestond uit stellingen over de betrokkenheid bij het project, de voorbereiding en organisatie, de website en de beide acties. Telkens was er de mogelijkheid om antwoorden op gesloten vragen toe te lichten in het open gedeelte. Van elke school vulde minstens één leerkracht de vragenlijst in, van sommige scholen zelfs meer dan één. In totaal werden 16 responsen geregistreerd waarvan 15 volledig.

2.1. Betrokkenheid bij het TaLaTa-project

2.1.1. Via welk kanaal raakten de scholen betrokken bij het project?

Eerst werd gevraagd hoe de respondenten bij het project betrokken geraakt zijn. Meerdere antwoorden waren mogelijk alsook de optie 'anders'.

Hoe raakte je betrokken bij het TaLaTa-project?	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen	totaal
Via de provincie	3	2	0	5
Via hogescholen of académie de Lille	2	1	4	7
Via de Eurometropool	2	0	0	2
Anders*	3	1	0	4

*De gemeente/ onze directie stelde dit project aan ons voor/ Gedeputeerde: de heer Vereecke/ ICT-leraar

De meeste scholen, vooral de Franse, werden door de hogescholen of académie de Lille op de hoogte gebracht. Ook de provincie wordt vaak aangehaald, vooral bij Vlaamse scholen. De Eurometropool wordt het minst genoemd.

2.1.2. Wat zijn de redenen om deel te nemen?

Vervolgens werd gepeild naar de redenen om aan het project deel te nemen. Opnieuw waren meerdere antwoorden mogelijk en kon ook de optie 'anders' worden ingevuld.

Waarom nam je deel aan het project?	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen	totaal
Functionele taalverrijking voor de leerlingen	8	3	3	14
Taalverrijking voor mezelf als begeleider	2	0	0	2
Sociale contacten met anderstaligen dichtbij	5	2	3	10
Culturele kennismaking met gemeenten dichtbij	2	2	2	6
Contacten met andere scholen uit de andere regio	4	0	3	7
Verrijking van de manier van werken met een andere taal	4	2	0	6
Anders*	0	1	0	1

*Werd ons opgelegd door de directie

De meest voorkomende redenen in alle gebieden zijn de functionele taalverrijking voor de leerlingen en sociale contacten met anderstaligen dichtbij. De taalverrijking voor de begeleider zelf wordt het minst vaak als reden aangekaart. Contact met andere scholen uit de regio wordt opvallend enkel door Franse en Vlaamse scholen aangeduid.

2.2. Voorbereiding en organisatie

Aan de hand van elf stellingen werd aan de respondenten gevraagd hoe ze de voorbereiding en de organisatie van het project ervaren.

Stelling	Totaal aantal antwoorden	Gemiddelde	Helemaal niet akkoord	Niet akkoord	Enigszins niet akkoord	Enigszins akkoord	Akkoord	Helemaal akkoord	Vlaamse scholen (8)	Waalse scholen (4)	Franse scholen (4)
Ik vind de communicatie omtrent het project duidelijk	16	4,81	0,0%	0,0%	0,0%	25,0%	68,8%	6,3%	4,88	5,00	4,50
Ik krijg tijdig een mail wanneer er voorbereidingsbijeenkomsten omtrent het project zijn	16	5,06	0,0%	0,0%	6,3%	12,5%	50,0%	31,3%	5,50	4,25	5,00
Ik ben voldoende op de hoogte van de doelen het project	16	5,00	0,0%	0,0%	0,0%	31,3%	37,5%	31,3%	5,25	5,00	4,50
Ik ben voldoende op de hoogte van het verloop van de acties van het project	16	5,13	0,0%	0,0%	6,3%	0,0%	68,8%	25,0%	5,38	4,75	5,00
De bijeenkomsten vooraf waren zinvol omdat ik de andere scholen op die manier kon ontmoeten	16	4,38	0,0%	6,3%	18,8%	18,8%	43,8%	12,5%	3,88	4,75	5,00
De inhoud van de bijeenkomsten omtrent het project TaLaTa was zinvol	16	4,31	0,0%	0,0%	12,5%	43,8%	43,8%	0,0%	4,25	4,50	4,25
Tijdens de bijeenkomst werd ik geïnspireerd om de invulling van de acties op een bepaalde manier uit te voeren	16	4,00	0,0%	6,3%	25,0%	37,5%	25,0%	6,3%	4,00	4,25	3,75
Ik weet dat ik voor vragen omtrent het project bij mijn sleutelpersoon terecht kan	16	4,94	0,0%	0,0%	6,3%	12,5%	62,5%	18,8%	5,13	4,75	4,75
Tijdens de bijeenkomst werd ik voldoende ondersteund door mijn sleutelpersoon	16	4,31	6,3%	0,0%	18,8%	18,8%	43,8%	12,5%	4,50	4,50	3,75
De nieuwsbrief is zinvol	16	4,69	0,0%	0,0%	0,0%	43,8%	43,8%	12,5%	4,75	4,75	4,50
De persconferentie was een meerwaarde	16	4,00	0,0%	6,3%	25,0%	31,3%	37,5%	0,0%	4,25	4,00	3,50

Alle respondenten uit alle gebieden zijn overwegend positief over de voorbereiding en de organisatie van het project. Vooral het op de hoogte zijn van het verloop van de acties wordt positief gescoord. Bij de opdeling in drie gebieden zien we wel dat de Vlaamse scholen de bijeenkomsten vooraf niet volledig zinvol vonden. De Franse scholen geven dan weer aan dat ze de bijeenkomsten niet erg inspirerend vonden en dat ze niet genoeg werden bijgestaan door de sleutelpersoon. Ook de persconferentie vonden niet alle Franse begeleiders een meerwaarde.

2.3. Website

2.3.1. Frequentie bezoeken

Eerst werd aan de respondenten gevraagd hoe vaak ze de website (www.talata.be) bezoeken. Voor deze vraag was slechts één antwoord mogelijk.

Hoe vaak bezoek je de website?	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen	totaal
Wekelijks	1	0	0	1
Maandelijks	4	0	2	6
Om de twee maanden	1	3	2	6
Nooit	0	1	0	1
Anders*	2	0	0	2

*zelden/ Als er een actie gepland is

Uit de bevraging blijkt dat de meeste begeleiders de website maandelijks of om de twee maanden bezoeken. De Franse en Waalse scholen bekijken de website het minst. De frequentie van het bezoeken van de website kan als verbeterpunt worden genoteerd.

2.3.2. Stellingen

In een tweede deel werd aan de hand van stellingen getoetst hoe de begeleiders-leerkrachten de website ervaren.

Stelling	Aantal antwoorden	Gemiddelde	Helemaal niet akkoord	Niet akkoord	Enigszins niet akkoord	Enigszins akkoord	Akkoord	Helemaal akkoord	Vlaamse scholen (8)	Waaalse scholen (4)	Franse scholen (3)
De website is duidelijk	15	4,40	0,0%	6,7%	0,0%	40,0%	53,3%	0,0%	4,50	4,75	3,67
Ik kijk regelmatig naar de website	15	3,27	0,0%	33,3%	20,0%	33,3%	13,3%	0,0%	3,25	3,00	3,67
Ik zou de link van de website doorgeven aan collega's	15	3,73	0,0%	13,3%	20,0%	46,7%	20,0%	0,0%	3,63	4,00	3,67
Ik vind inspiratie op de website	15	3,07	0,0%	26,7%	46,7%	20,0%	6,7%	0,0%	2,88	3,50	3,00
Ik weet naar wie ik materiaal voor de website mag mailen	15	4,47	0,0%	13,3%	20,0%	6,7%	26,7%	33,3%	5,00	4,25	3,33
Het materiaal voor de website verschijnt voldoende snel online	15	4,53	0,0%	0,0%	13,3%	40,0%	26,7%	20,0%	4,75	4,50	4,00

Uit de cijfers blijkt dat de begeleiders de website duidelijk genoeg vinden, dat ze weten naar wie ze materiaal mogen mailen en dat het materiaal snel genoeg online verschijnt. De respondenten vinden echter zelden inspiratie op de website en geven toe dat ze er niet regelmatig naar kijken. Dat werd ook al duidelijk uit de vorige vraag waarin naar de frequentie van het bezoeken van de website werd gevraagd.

De Vlaamse scholen scoren het inspirerende aspect van de website onder de helft en de Franse scholen net op de helft. Dat aspect is een verbeterpunt naar de volgende acties toe. Het zou kunnen dat het voor de Franse scholen toch niet helemaal duidelijk is naar wie ze materiaal voor de website mogen mailen. De Franse scholen vinden de website ook iets minder duidelijk dan de Vlaamse en de Waalse scholen.

2.3.3. Open vragen: Wat is goed? Wat kan beter?

Tot slot werden nog twee open vragen gesteld over de website. De antwoorden hieronder werden letterlijk uit de bevraging overgenomen.

	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen
Wat vind je goed aan de website?	<ul style="list-style-type: none">- Lay-out en onderverdeling is goed en duidelijk.- Overzicht van de acties, de agenda, de bewijzen die zichtbaar zijn van onze en andere scholen- Stand van zaken vind je er snel terug.- Oogt mooi en overzichtelijk. Professioneel opgebouwd en duidelijk.	<ul style="list-style-type: none">- De voorstelling en informatie zijn zeer duidelijk	<ul style="list-style-type: none">- Het gebruiksgemak en de tweetaligheid
Wat kan beter aan de website?	<ul style="list-style-type: none">- In begin: juiste benaming van de school gebruiken, werd later gecorrigeerd.- Op het forum staat er spam dat dringend weg moet. (*)	<ul style="list-style-type: none">- Iets meer kleur, iets meer foto's?	<ul style="list-style-type: none">- De homepage is iets te neutraal

(* Is ondertussen weggehaald. Er wordt aan een oplossing voor het probleem gewerkt.)

Uit de open vragen komt naar voor dat de website duidelijk is en dat de tweetaligheid geapprecieerd wordt. Volgens een leerkracht kan er wat meer kleur en foto's worden toegevoegd. Momenteel kijken we voor een dynamische foto voor op de startpagina. Misschien zal dat ook tegemoetkomen aan de wens voor een meer neutrale startpagina die een Franse leerkracht aanhaalt.

2.4. Actie 1: 'Ik ben, wij zijn'

2.4.1. Stellingen

De respondenten geven aan in welke mate ze akkoord gaan met bepaalde stellingen over actie 1.

Stelling	Totaal aantal antwoorden	Gemiddelde	Helemaal niet akkoord	Niet akkoord	Enigszins niet akkoord	Enigszins akkoord	Akkoord	Helemaal akkoord	Vlaamse scholen (8)	Waalse scholen (4)	Franse scholen (3)
Actie 1 was haalbaar: ik kon gemakkelijk voldoen aan de indicatoren (de voorstelling, de reacties, de wensen van de WA/FR school, de uitnodiging van de VL school)	15	4,73	0,0%	6,7%	0,0%	33,3%	33,3%	26,7%	4,88	5,25	3,67
Actie 1 was leerrijk voor de kinderen	15	5,27	0,0%	0,0%	0,0%	13,3%	46,7%	40,0%	5,38	5,25	5,00
Actie 1 motiveerde de kinderen	15	5,07	0,0%	0,0%	13,3%	6,7%	40,0%	40,0%	4,88	5,25	5,33
Actie 1 motiveerde mezelf als leerkracht	15	5,13	0,0%	0,0%	0,0%	13,3%	60,0%	26,7%	5,13	5,25	5,00
Actie 1 gaf me voldoende vrijheid om de actie in te vullen naar eigen voorkeur	15	5,00	0,0%	0,0%	0,0%	20,0%	60,0%	20,0%	5,13	4,75	5,00
De financiën bij actie 1 (vergoeding verplaatsingskosten voorbereidingen) waren voldoende	15	4,07	6,7%	13,3%	6,7%	26,7%	33,3%	13,3%	4,13	4,50	3,33
De procedure omtrent financiën is duidelijk (Naar wie moet ik mijn onkosten sturen? Wat is er vergoed? Hoe zal de vergoeding gebeuren?)	15	3,80	6,7%	6,7%	20,0%	33,3%	33,3%	0,0%	3,88	4,50	2,67

De meeste onderdelen van actie 1 worden goed gescoord. De leerlingen waren volgens de begeleiders gemotiveerd en de actie werd leerrijk bevonden. De leerkrachten zijn zelf ook gemotiveerd en waarderen de vrijheid die ze krijgen om de actie in te vullen naar eigen voorkeur. Enkel de procedure omtrent het financiële aspect blijkt nog onduidelijk, zeker voor de Franse scholen. De Franse scholen vonden het ook minder gemakkelijk om aan de indicatoren te voldoen en ze vonden de verplaatsingskosten onvoldoende.

2.4.2. Open vraag actie 1: Wat is goed? Wat kan beter?

De respondenten konden ook vrijblijvend nog een open vraag invullen over actie 1.

	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen
Wat vond je goed aan actie 1?	<ul style="list-style-type: none"> - Tekstjes schrijven om elkaar beter te leren kennen. - Dat we als Vlaamse school het project konden starten, jammer dat onze partnerschool geen groepsfoto heeft opgestuurd of andere "bewijzen" heeft geleverd. - De laagdrempeligheid van de actie, vooral voor de leerlingen. - Leuke manier om via etwinning een project op te starten en dit ook uit te werken met de klas. Virtuele interactie met een Franse school is uitdagend voor de leerlingen. Collega leerkracht kon dit goed integreren in de eigen klaspraktijk omdat dit thema ook in de handleiding terug te vinden is. 	<ul style="list-style-type: none"> -Eerste bijeenkomst IN GROEP, begeleid door de leerkrachten (en niet de leerling individueel) -De kinderen hebben geleerd dat het belangrijk is te leren zichzelf voor te stellen en over zichzelf te praten in het Nederlands 	<ul style="list-style-type: none"> - De motivatie van de leerlingen. Ze werken aan een reële communicatie. - De leerlingen waren erg enthousiast over maar we hadden moeite om het werk op tijd op te sturen want in het begin kwamen de mailtjes onbezorgd terug. Ik wist niet wat de andere hadden ontvangen we moesten vaak alles op nieuw sturen. Of ze konden het werk van sommige leerlingen niet open maken.
Wat zou je anders doen bij actie 1?	<ul style="list-style-type: none"> - Alles moet via sociale media, waarom niet vaker op papier? Onze leerlingen zijn nog niet zo computervaardig... - Partner heeft weinig of geen ervaring om digitaal mee te werken, ook geen omkadering en ondersteuning om bvb te skype of te chatten met de klas. 	/	/

2.5. Actie 2: 'Ik ontmoet jou, wij ontmoeten elkaar'

2.5.1. Stellingen

De respondenten geven aan in welke mate ze akkoord gaan met bepaalde stellingen over actie 2.

Stelling	Aantal antwoorden	Gemiddelde	Helemaal niet akkoord	Niet akkoord	Enigszins niet akkoord	Enigszins akkoord	Akkoord	Helemaal akkoord	Vlaamse scholen (8)	Waalse scholen (4)	Franse scholen (3)
De informatie over actie 2 was duidelijk	15	4,93	0,0%	0,0%	6,7%	20,0%	46,7%	26,7%	5,00	5,25	4,33
Actie 2 was haalbaar: ik kon gemakkelijk voldoen aan de indicatoren (filmpje van de bijeenkomst)	15	4,20	0,0%	6,7%	26,7%	20,0%	33,3%	13,3%	4,38	4,25	3,67
Actie 2 was leerrijk voor de kinderen	15	5,27	0,0%	6,7%	0,0%	0,0%	46,7%	46,7%	5,25	5,50	5,00
Actie 2 motiveerde de kinderen	15	5,27	0,0%	6,7%	0,0%	0,0%	46,7%	46,7%	5,13	5,50	5,33
Actie 2 motiveerde mezelf als leerkracht	15	5,20	0,0%	0,0%	0,0%	13,3%	53,3%	33,3%	5,13	5,50	5,00
Actie 2 gaf me voldoende vrijheid om de actie in te vullen naar eigen voorkeur	15	5,00	0,0%	0,0%	0,0%	26,7%	46,7%	26,7%	5,13	4,75	5,00
De financiën bij actie 2 (15 euro voor Fr/Wa klas en 15 euro voor alle FR/Wa/VI leerlingen voor VI school) zijn voldoende	15	3,93	0,0%	20,0%	13,3%	33,3%	20,0%	13,3%	3,88	4,50	3,33
De procedure omtrent financiën is duidelijk (Naar wie moet ik mijn onkosten sturen? Wat is er vergoed? Hoe zal de vergoeding gebeuren?)	15	3,73	6,7%	6,7%	26,7%	26,7%	33,3%	0,0%	4,00	4,25	2,33

De motivatie bij actie 2 was zowel bij leerlingen als bij leerkrachten hoog. Opnieuw werd de vrijheid om de actie naar wens in te vullen gewaardeerd. De financiën blijken echter voor sommigen onvoldoende en ook hier is de procedure omtrent de financiën niet duidelijk. De Franse scholen vinden de actie ook minder haalbaar.

2.5.2. Open vraag actie 2: Wat was goed? Wat kan beter?

De respondenten konden vrijblijvend nog een open vraag invullen over actie 2.

	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen
Wat vond je goed aan actie 2?	<ul style="list-style-type: none"> - Het echte contactmoment. Vrijheid van invulling door de school. - Organisatie van de dag, betrokkenheid van de leraren, de motivatie bij de leerlingen - De ontmoeting op zich: onze leerlingen die kennis maken met leeftijdsgenoten die eigenlijk dezelfde interesses hebben, maar een andere taal spreken. - Kennismaken in real life is heel boeiend en leuk verlopen. Kinderen in kleine groepjes verdelen, scheidt een vorm van directe communicatie met elkaar. Vlaamse leerlingen gingen spontaan in gesprek met de Franse leerlingen via spel en quiz. 	-Goede organisatie van de dag!	<ul style="list-style-type: none"> - De betrokkenheid van alle leerlingen en leerkrachten voor een optimaal verloop van deze dag. Het enthousiasme van mijn leerlingen voor het idee om naar een ander land te gaan. - De leerlingen hebben het onthaal en het uitwisselingsmoment sterk op prijs gesteld. De kennismakingen tussen de leerlingen was goed verlopen. Ze hadden wel een beetje moeite om alleen in het Nederlands te communiceren. Dus ze hebben een beetje Nederlands , een beetje Frans en gebaren taal gebruikt. Voor sommige was het ook de eerst keer dat ze in België waren en op een Belgische school. De presentatie van hun producten en het ontdekken van wat Belgen het liefst eten vonden ze ook leuk.
Wat zou je anders doen bij actie 2?	<ul style="list-style-type: none"> - Betere communicatie tussen beide scholen. - Het is moeilijk om een filmpje te maken die dag. We zijn volledig bezig met de dag, de IIn, de begeleiders zodat we niet aan filmen toekomen. - Nog meer zoeken om de Franse leerlingen Nederlands te doen praten. 	- Minder fasen	/

2.6. Aanvullingen

Als laatste vraag in de vragenlijst hadden de respondenten nog plaats om eventueel aanvullende tips of opmerkingen te geven. De antwoorden staan hieronder opgelijst.

	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen
Heb je nog aanvullingen, opmerkingen, tips voor de organisatoren van het TaLaTa-project?	<ul style="list-style-type: none">- Meer contactmomenten voor beide scholen organiseren waarbij er echte overlegmomenten plaatsvinden.- Soms is de timing krap.- Mooi concept en visie. Er valt zeker nog meer uit deze vorm van samenwerking te halen.	<ul style="list-style-type: none">- Als leerkracht tweede taal zie ik mijn leerlingen slechts één keer per week (2x50 minuten); het is dus niet altijd gemakkelijk om alle fasen te doorlopen, vooral als er om de een of andere reden lessen wegvallen en ik hen dus enkele weken niet zie. De maanden vliegen voorbij!	<ul style="list-style-type: none">- Het financiële aspect is niet duidelijk. De 15 EUR per leerling waren voldoende voor mijn school, want we konden met de trein reizen. Indien we een auto moesten huren, dan was dit onvoldoende geweest.

3. Bevraging leerlingen

Na afloop van actie 1 en 2 werden uiteraard ook de deelnemende leerlingen bevroegd aangezien het project voornamelijk voor hen bedoeld is. Aan de hand van een korte vragenlijst op maat van de doelgroep (online of op papier) konden zij hun mening geven over het project. In totaal vulden ongeveer 70 kinderen uit 9 scholen de vragenlijst in.

Enkele opmerkinge vooraf over de respons:

- niet alle kinderen vulden elke vraag in
- niet uit elke school vulden evenveel kinderen de vragen in
- er zijn meer Vlaamse respondenten dan Waalse en Franse

3.1. Stellingen project

Stellingen	Aantal antwoorden	Gemiddelde	Helemaal niet akkoord	Niet akkoord	Enigszins niet akkoord	Enigszins akkoord	Akkoord	Helemaal akkoord	Vlaamse Iln (38-51)	Waalse Iln (7-11)	Franse Iln (4-7)
Ik was enthousiast om deel te nemen aan het project	58	4,62	0,0%	22,4%	0,0%	0,0%	48,3%	29,3%	4,48	5,00	5,14
Ik was gemotiveerd om brieven en boodschappen in andere taal te schrijven	53	4,21	1,9%	32,1%	0,0%	0,0%	41,5%	24,5%	4,13	3,75	5,14
Ik was gemotiveerd om in een andere taal te spreken	51	4,10	2,0%	33,3%	0,0%	0,0%	47,1%	17,6%	4,05	3,78	5,25
Ik durfde in een andere taal spreken	55	4,69	3,6%	12,7%	0,0%	0,0%	61,8%	21,8%	4,70	4,17	5,20
Ik vond het leuk om leerlingen van andere school uit een andere regio te ontmoeten	70	4,91	1,4%	15,7%	0,0%	0,0%	38,6%	44,3%	4,96	4,50	5,29
Ik kijk uit naar een volgende ontmoeting	64	4,84	0,0%	20,3%	0,0%	0,0%	34,4%	45,3%	4,80	4,64	5,43

Algemeen krijgen alle stellingen een erg positieve score. De leerlingen vonden het vooral leuk om vrienden uit een andere school te ontmoeten en ze kijken uit naar de volgende ontmoeting. Actie 2 viel dus het meest in de smaak. De motivatie om een andere taal te spreken scoort het minst. Dat kan als werkpunt worden toegevoegd.

Als de antwoorden worden opgesplitst per deelnemend gebied, zien we dat de Franse leerlingen de hoogste scores geven, maar aangezien er maar ongeveer 5 leerlingen de vragenlijst hebben ingevuld, is dat cijfer niet volledig representatief. De Waalse leerlingen waren het minst gemotiveerd, ook om de brieven te schrijven. Dat komt ook terug in het open gedeelte (zie hieronder).

3.2. Open vraag

In een open vraag konden de leerlingen ten slotte hun mening geven over het hele project. Een volledig overzicht van de open antwoorden is te lezen in bijlage 1.

Samengevat gaven veel leerlingen aan dat ze de volgende elementen erg leuk vonden aan het TaLaTa-project:

Vlaamse scholen:

- De effectieve ontmoeting van andere leerlingen en andere gewoontes
- Eens Frans mogen praten met echte Franstaligen
- Samen activiteiten doen

Waalse scholen:

- Nieuwe vrienden en een andere school leren kennen
- Eens Nederlands kunnen spreken met Nederlandstaligen
- Virtueel en via brieven communiceren met anderen

Franse scholen:

- Briefwisseling om te communiceren
- Een nieuwe stad bezoeken
- Ontmoeting met de andere school

Samengevat vonden de leerlingen deze elementen niet zo leuk:

Vlaamse scholen:

- De kinderen uit Wallonië/Frankrijk deden volgens de leerlingen niet genoeg hun best om ook eens Nederlands te praten. Zij moesten de hele tijd Frans praten.
- De kinderen uit Wallonië/Frankrijk zochten niet altijd evenveel contact. Ze bleven bij hun vrienden en praatten te snel Frans om te begrijpen wat er gezegd werd.
- Te snel afscheid moeten nemen.

Waalse scholen:

- De leerlingen waren bang om Nederlands te praten en om fouten te maken. Ze vonden het moeilijk om Nederlands te praten.
- Sommige leerlingen vonden de brieven schrijven niet zo leuk.

Franse scholen:

- Sommige kinderen vonden de invulling van de daguitstap (sportactiviteiten) niet zo leuk. Dat is een persoonlijke mening.
- Het contact met de correspondenten verliep niet altijd even vlot.

Het valt op dat de mindere punten van de leerlingen op elkaar zijn afgestemd. De Franse/Waalse kinderen vinden het namelijk moeilijk om Nederlands te praten of durven de andere taal niet goed spreken. De verklaring daarvoor kan liggen in het kleine aantal lessen Nederlands op school. De Vlaamse kinderen vinden het dan weer niet zo leuk dat hun gasten geen Nederlands proberen te spreken.

Verder zijn alle opmerkingen positief en zijn er heel wat kinderen die aangeven dat ze de ontmoeting en het project erg positief ervaren.

4. Conclusies

Dit gaat heel goed:

- Motivatie bij de meeste leerlingen en leerkrachten is erg groot
- De acties worden leerrijk bevonden
- De leerlingen zijn overwegend positief: het belangrijkste doel wordt zeker bereikt aangezien de leerlingen positief zijn en de interactie met Franstalige of Nederlandstalige leeftijdsgenoten waarderen

Dit zijn de verbeterpunten van het project:

- Duidelijkheid omtrent financiën
- Franse/Waalse kinderen meer stimuleren om Nederlands te (durven) praten
- Activiteiten ondersteunen
- De begeleiders bekijken de website nog niet vaak genoeg en zien deze informatiebron nog niet als een bron van inspiratie voor de uitwerking van de acties

Dit zijn de acties die de stuurgroep onderneemt om aan de verbeterpunten te werken:

- Meer inzetten op de sleutelpersoon per duo om onder andere de partnerscholen te stimuleren
- Duidelijke richtlijnen omtrent de financiën doorgeven via de sleutelpersoon en via de nieuwsbrief
- Meer inzetten op ondersteuning vanuit de hogescholen door bijvoorbeeld studenten te betrekken bij de begeleiding van ontmoetingen
- We maken van de website nog meer een bron van inspiratie om de acties uit te werken. Dat kan onder andere door voorbeelden te geven van duurzame ontwikkeling n.a.v. actie 3 en 4

Bijlage 1: volledig overzicht antwoorden leerlingen

	Vlaamse scholen	Waalse scholen	Franse scholen
Wat vond je heel leuk aan het TaLaTa-project?	<ul style="list-style-type: none"> - in de warande vond ik het super leuk - dat het een leuke groep was , en ze deden allemaal goed mee we leerden beter frans ,en leerden de andere kinderen nederlands - Dar we naar de warande mog en gaan - Andere kinderen ontmoeten!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! - Het leren kennen van elkaar en de gewoontes van leren kennen - Het talatata project was Een aarvarend project en het was zeer leerzaam. Het ontmoeten was zeer leuk ik heb ook veel bijgeleerd en ik vond het project zeer leuk en Ik verlang al voor een volgende keet - zo hebben we gehoord hoe een echte fransman praat - dat je andere kinderen leert kennen en nieuwe vrienden maakt + je mag eens in een andere taal spreken en een foutje maken dat was niet erg! je leert heel veel bij. met die foto's was het leuk want je had mooie herindingen! en dan naar de warande dat was super! ik vergeet deze dag nooit van m'n leven! xxx Maura - Dat we met kinderen van Frankrijk waar ze Frans spreken. En dat we die dag Frans met Franse kinderen konden oefenen. - Dat je andere kinderen ontmoet en dat je nieuwe vrienden ontmoet + de fotozoektocht door Kortrijk en de spelletjesnamiddag in de Warande dat we samen in de stad mogten wandelen. - Dat je een andere school ziet en je praat dan ook frans met hun. - je mocht vrij rondlopen met de meester - ik leerde andere mensen kennen. Het is leuk om frans te praten ook al hebben we nog niet alles geleerd. Alles. - dat we bijna alleen de stad in mochten - Ik vond het persoonlijk heel leuk om andere kinderen te ontmoeten. Ik vond het ook leuk om onze taal aan beter te leren!!! - De ontmoeting met de Franse school - je leerde andere kinderen kennen en maakte nieuwe vrienden of vriendinnen . ik maakte 3 nieuwe vriendinnen ze heten Oban , Luna en Istel. - Ik maakte nieuwe vriendinnen. We hebben samen gevideochat. Zij hebben ook een Frans dansje aan ons geleerd. Het was een toffe dag. - dat je brieven mocht schrijven 	<ul style="list-style-type: none"> - Een andere school in Vlaanderen bezoeken - De school van Kortrijk bezoeken - Dankzij de briefwisseling leerden we ons in het Nederlands uitdrukken; het persoonlijke gesprek met onze pennenvriend(in) was zeer leuk - Kennismaken met leerlingen van een andere deelregio (zowel schriftelijk als fysiek) - Kennismaken met onze pennenvriend(in) - Afstappen van de klassieke les Nederlands - De dag in Kortrijk - Een vriendschap op afstand tot stand brengen en nieuwe vrienden maken Spelenderwijs een taal leren - De eerste bijeenkomst in Kortrijk en de videoconferentie - De bloemschikking in Kortrijk - De videoconferentie en het feit met dieren bezig te zijn in Kortrijk - De dag in Kortrijk - De ontmoeting met jongeren van onze leeftijd die we leerden kennen door brieven te schrijven - Mijn gevoelens uitdrukken in een brief Een mooie kaart en een mooie brief schrijven - Nieuwe dingen over Kortrijk en het leven van Vlaamse leerlingen ontdekken 	<ul style="list-style-type: none"> - Het bezoek aan de stad en de sportactiviteiten - Het bezoek aan de stad, de ontmoeting met mijn pennenvriend(in) en spelen in het park - Het bezoek aan de stad en de ontmoeting met mijn pennenvriend(in) - Het bezoek aan de stad en het park - Ik vond het bezoek aan de stad leuk, alsook de plaats waar we gegeten hebben - Wij vonden de briefwisseling leuk. En het bezoek aan de school in Anzegem. De ontvangst was heel goed. - Brieven van andere kinderen krijgen en vaststellen dat ze ook fouten maken De concrete inbreng voor de taalles Het plezier om een andere taal te leren De hartelijke ontvangst en de activiteiten die werden georganiseerd door de school waar we werden onthaald

- dat we leuke activiteitijden hebben gedaan zoals brood gemaakt en gebakt en dat we een zoektocht deden in heel veurnecentrum en ik heb nieuwe vrienden gemaakt en we hebben ook ge skypt
- Het skypen vond ik super leuk ,want dat was de eerste keer dat ik die hele klas heb gezien.
Dus JA ik vond het leuk.
- gewoon echt alles nieuwe vrienden das altijd mega leuk en de activiteiten zijn ook mega leuk
- dat je eens op een andere manier iemand leert kennen.
- om nieuwe vrienden te maken en bij te leren
- Dat we kinderen konden ontmoeten.
- in het begin dat ze er waren zeiden we bijna niet maar als we dan een puzzel moesten maken met de franse kinderen begonnen we meer over ons te vertellen en zij over hun toen we klaar waren met de zoektocht konden we ook met de anderen kennis maken na het eten gingen we naar het bakkerijmuseum ik heb toen een paar vriendinnen gemaakt en we hebben elkaar nu ook op onze telefoon staan ik vond het mega leuk
- Dat we heel veel dingen mochten doen met de andere school.
- alles
- dat we elkaar ontmoeten
- dat je andere kinderen kon ontmoeten en dat ze ook meestal een beetje nederlands en frans door elkaar spraken
- Dat ik andere kinderen mocht ontdekken
- De spelletjes spelen met de andere leerlingen.
- De wandeling vond ik wel leuk, maar voor sommige was het iets te lang
- Nieuwe mensen ontmoeten, samen met hun eten, de spelletjes
- De spelletjes en de wandeling
- Dat we elkaar leerden kennen en met elkaar spelletjes hebben gespeeld
- Dat we geen les hadden
- geen les
- Wandeling door Kortrijk en de spelletjes
- Rondlopen door Kortrijk
- Heel leuk dat we samen zo uitgingen
- geen les
- dat we samen gingen eten
- Zich voorstellen en echt praten met de Rijselaars
- nieuwe vrienden maken
- dat we in het Frans moesten praten tegen hun. Ik heb wel veel bijgeleerd.
- het eten bij het begin toen we moesten ontmoeten
- dat we allerlei spelletjes deden
- heel leuk om in een taal te spreken met vreemde mensen. Vrienden maken
- de spelletjes, de wandeling, de frisdranken en de lekkere taart

<p>Wat vond je niet zo leuk?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - dat we super kort, te kort bij de warande waren - dat ze soms iets zijden dat je niet verstond - dat we lang moesten wagten op de andere klas - Dat we verdwaalden door de juffrouw!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! - Dat zij amper Nederlands konden en ze praten vaak met hun vriendinnen - Ik vond het wel een beetje minder dat ze niet zo goed Nederlands konden praten maar het meest was positief - Dat de Franse kinderen niet echt hun best deden om Nederlands tegen ons spraken , en dat wij naar hun moesten gaan om met hen te praten . De Franse kinderen bleven konstant bij elkaar en kwamen niet naar ons . Maar ... ja niks aan te doen - Dat wij de hele tijd Frans moesten spreken terwijl de andere kinderen allemaal hun eigen taal mochten spreken!!! - dat de meeste fransen niet spraken met ons. - Dat ze geen nederlands wouden praten en wij moesten frans praten. - dat op het einde je een dansje moest doen - Dat zij niet zo goed Nederlans kunnen. - wel jamer dat wij meer frans moesten spreken dan zij nederlands - Ik vond het niet zo leuk dat ze niet zo veel durfden te vragen of te zeggen! - Het afscheid nemen fan de Franse school - Dat we moesten afscheid nemen van mijn nieuwe vrienden. - dat je heel de tijd frans moest praten en zij prate bijna nooit nederlands - niets alles was leuk het was een toffe dag - Ik vond alles leuk ,maar soms deden de jongens uit mijn groep een beetje dom en mijn vriendin en ik vonden dat niet zo leuk want we wouden een beetje voort doen. - Dat ik geen vriendinnen heb gemaakt, en als je een vriendin zou leren kennen dan moet je direct weer afscheid nemen. - Dat er een paar kinderen gewoon bleven frans spreken en ik er toen niets van verstond - Soms verstond ik niet wat de Franse leerlingen bedoelden. - De leerlingen van Rijsel praten niet veel Nederlands, maar wij moesten wel veel Frans spreken - Dat ze niet spontaan nederlands praten, ze zeggen lelijke woorden in het Nederlands - De kinderen van Rijsel hebben alleen Frans gepraat. - Wij kregen geen opdrachten en dat vind ik jammer. - De anderen spreken/durfden onze taal niet ze waren moeilijk te verslaan - Dat zij bijna nooit iets tegen ons zeiden - de kleine spelletjes / ze spreken niet veel - Ze waren stil en wilden niet praten - de wandeling - Dat we niet met iedereen elkaar kunnen voorstellen - dat ze minder Nederlands praatten 	<ul style="list-style-type: none"> - De moeilijkheden in het Nederlands - Ik vond alles leuk - Ik was bang om Nederlands te praten met mijn pennenvriend(in) - In het Nederlands praten - De videoconferentie - Brieven moeten schrijven - Moeten spreken en brieven moeten schrijven - Ik had soms moeite om me uit te drukken in het Nederlands We waren verlegen - Mensen ontmoeten die je niet kent - Brieven schrijven en kerken bezoeken - Mijn pennenvriend(in) - Ik was bang dat ik me mondeling en schriftelijk niet zou kunnen uitdrukken - De videoconferentie, ik zie mezelf niet graag op het scherm, en ik was verlegen 	<ul style="list-style-type: none"> - De sportactiviteiten in de namiddag vond ik niet zo leuk - De sportactiviteiten vond ik niet zo leuk - De sportactiviteiten vond ik niet leuk - Sommige vragen tijdens de activiteiten vonden we erg moeilijk. Het middag eten. - Tijdens de ontmoeting stelden sommige kinderen vast dat ze minder overeenkomsten hadden met hun pennenvriend(in) dan gedacht
----------------------------------	---	--	--

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">- Als er iets was dat ik niet begreep in het Frans dat ik hem of haar ook niet kon verstaan.- de uitstap- het was saai want ze leken op tienjarigen en durfden niks- dat ze weinig praatten in Nederlands- dat de leerlingen van de andere school niet sociaal waren | | |
|--|--|--|--|